



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0025/2012

1.2.2012

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 617/2009 otwierające autonomiczny kontyngent taryfowy na przywóz wołowiny wysokiej jakości (COM(2011)0384 – C7-0170/2011 – 2011/0169(COD))

Komisja Handlu Międzynarodowego

Sprawozdawczyni: Godelieve Quisthoudt-Rowohl

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Tego rodzaju propozycje korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytłuszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	7
OPINIA KOMISJA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI	12
PROCEDURA.....	16

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 617/2009 otwierające autonomiczny kontyngent taryfowy na przywóz wołowiny wysokiej jakości (COM(2011)0384 – C7-0170/2011 – 2011/0169(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0384),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 207 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0170/2011),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady, przekazane pismem z dnia ..., do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu Europejskiego, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz opinię Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A7-0025/2012),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia*

** Dz.U.: należy wstawić datę – pierwszy dzień miesiąca następującego po dniu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*

UZASADNIENIE

Spór w sprawie stosowania hormonów w produkcji wołowiny

Przez ponad dwadzieścia lat spór w sprawie stosowania hormonów w produkcji wołowiny negatywnie wpływał na transatlantyckie stosunki handlowe w obszarze produktów rolnych. W 1988 r. UE wprowadziła zakaz przywozu wołowiny i produktów z wołowiny zawierających niektóre hormony wzrostu w celu ochrony konsumentów i zachowania bezpieczeństwa żywności. W 1996 r. Stany Zjednoczone i Kanada zakwestionowały zakaz przywozu wołowiny w ramach procedury rozstrzygania sporów Światowej Organizacji Handlu i w rezultacie zostały upoważnione do nałożenia sankcji handlowych na produkty rolne przywożone z UE. Od 1999 r. Stany Zjednoczone i Kanada nałożyły cła odwetowe na szeroką gamę europejskich produktów o wartości odpowiednio 116,8 mln USD i 11,3 mln CAD rocznie.

Szkodliwe sankcje

Mimo iż spór o wołowinę zawierającą hormony wzrostu dotyczył stosunkowo niewielkiej części handlu, doprowadził do jego zmniejszenia i znacznych reperkusji po obu stronach Atlantyku. Bliscy partnerzy handlowi pogrążyli się w długim i niepotrzebnym sporze handlowym.

Utrzymywanie cel odwetowych na niektóre produkty europejskie utrudniało eksport i spowodowało, że producenci unijni narażeni byli na utratę udziału w rynku. Kanada i Stany Zjednoczone skupiły się głównie na produktach wołowych i wieprzowych, przy czym Stany Zjednoczone dodatkowo wprowadziły sankcje na ser Roquefort, trufle, pieczywo, soki, musztardy, dżemy, czekoladę, zupy oraz inne produkty.

Początkowo władze amerykańskie zamierzały od marca 2009 r. zastosować „sankcje rotacyjne” – polegające na podwyższeniu niektórych cel oraz zmianie zakresu i listy produktów objętych cłami – co miałyby jeszcze bardziej negatywny skutek i mogłyby doprowadzić do dalszego spadku handlu.

W rezolucji z dnia 8 maja 2008 r. w sprawie Transatlantyckiej Rady Gospodarczej Parlament Europejski wezwał Stany Zjednoczone do zniesienia sankcji karnych nałożonych na towary europejskie¹. W rezolucji z dnia 8 marca 2011 r. w sprawie rolnictwa unijnego i handlu międzynarodowego Parlament Europejski wezwał Komisję, aby dopilnowała, by rozstrzygnięcie sporu w sprawie stosowania hormonów w produkcji wołowiny pozwoliło na zawieszenie sankcji nałożonych na produkty UE, gwarantując jednocześnie zgodność przywozu wołowiny do UE z unijnymi wymogami².

Rozstrzygnięcie sporu

Dwustronne negocjacje Unii Europejskiej ze Stanami Zjednoczonymi³ i Kanadą¹ umożliwiły

¹ Teksty przyjęte, P6_TA(2008)0192.

² Teksty przyjęte, P7_TA(2011)0083.

³ WT/DS26/28 z dnia 30 września 2009 r.

wpracowanie pragmatycznego sposobu zniesienia szkodliwych sankcji handlowych. W wyniku negocjacji zostały zawarte tak zwane protokoły ustaleń, które przewidują stopniowe zniesienie sankcji nałożonych na produkty rolne UE przez Stany Zjednoczone i Kanadę w zamian za odrębną, zerową stawkę cła dla kontyngentu taryfowego na wołowinę wysokiej jakości nie zawierającą hormonów wzrostu.

Zgodnie ze zobowiązaniami wynikającymi z etapu pierwszego protokołu ustaleń zawartego ze Stanami Zjednoczonymi Unia Europejska, na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 617/2009², ustanowiła dodatkowy unijny kontyngent taryfowy na przywóz 20 000 ton wysokiej jakości wołowiny rocznie. W zamian za to Stany Zjednoczone nie nałożyły sankcji „rotacyjnych” i obniżyły łączną kwotę rocznych sankcji o 68% z 116,8 mln USD do 37,8 mln USD.

Wymogiem wdrożenia pierwszego i drugiego etapu protokołu ustaleń zawartego z Kanadą oraz drugiego etapu obydwu protokołów ustaleń jest zmiana rozporządzenia (WE) nr 617/2009. Jest to istota obecnej procedury ustawodawczej. W drodze zmiany rozporządzenia (WE) nr 617/2009 Parlament Europejski oraz Rada zwiększą roczny unijny kontyngent taryfowy na przywóz 48 200 ton wołowiny. Stany Zjednoczone i Kanada wypełniły już swoje zobowiązania w ramach drugiego etapu i w bieżącym roku zawiesiły wszystkie sankcje odwetowe.

Wnioski

Sprawozdawczyni zdecydowanie popiera wniosek Komisji w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 617/2009 otwierające autonomiczny kontyngent taryfowy na przywóz wołowiny wysokiej jakości.

Protokoły ustaleń oraz ich wdrożenie są zdecydowanie obopólnie korzystne dla partnerów handlowych po obu stronach Atlantyku. Ponieważ Stany Zjednoczone i Kanada zawiesiły w bieżącym roku wszystkie sankcje odwetowe, niedotrzymanie umowy ze strony europejskiej mogłoby mieć bardzo negatywne skutki polityczne i zaszkodziłoby transatlantyckim stosunkom handlowym.

Zakończenie procedury ustawodawczej umożliwi Unii Europejskiej wypełnienie zobowiązań mających na celu rozstrzygnięcie powyższego sporu. Oczywiście protokół ustaleń zapewni dotrzymanie surowych wymogów bezpieczeństwa żywności określonych w przepisach UE przez wszystkie produkty wołowe przywiezione w ramach tego kontyngentu. W szczególności nie zostanie dopuszczona na rynek wołowina zawierająca hormony wzrostu pochodząca ze Stanów Zjednoczonych, Kanady lub jakiegokolwiek innego kraju.

Szybkie i sprawne przyjęcie omawianego rozporządzenia umożliwi odzyskanie i umocnienie zaufania, a także poprawi transatlantyckie stosunki handlowe w tym sektorze. Niemniej jednak Komisja musi zostać upoważniona do pełnego lub częściowego zawieszenia rocznego unijnego kontyngentu taryfowego w przypadku, gdy porozumienie nie zostanie wdrożone lub podtrzymane przez Stany Zjednoczone lub Kanadę. W stosunku do zawieszenia kontyngentu

¹ WT/DS48/26 z dnia 22 marca 2011 r.

² Dz.U. L 182 z 15.7.2009, s. 1.

uzasadnione jest wykorzystanie procedury sprawdzającej zgodnie z art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającego przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych¹ przez Komisję.

Sprawozdawczyni podkreśla fakt, że ostateczne rozstrzygnięcie sporu w sprawie wołowiny zawierającej hormony wzrostu powinno prowadzić do jeszcze większej integracji gospodarczej i handlowej pomiędzy UE a Stanami Zjednoczonymi i Kanadą. Pomimo ewentualnych różnic zdań zawsze warto szukać kompromisu, a nie powodować zaburzenia w obustronnym handlu. Znosząc kolejne bariery handlowe w stosunkach ze swoimi głównymi partnerami handlowymi, UE ukazuje swoje zaangażowanie na rzecz umacniania długotrwałej gospodarczej współpracy handlowej.

Przyjęcie rozporządzenia przez Parlament Europejski i Radę przyniesie wzajemne korzyści, doprowadzi do umocnienia transatlantyckich relacji handlowych oraz zwiększenia zaufania poprzez lepszy dostęp do rynku po obu stronach Atlantyku.

Zobowiązania w ramach protokołów ustaleń podpisane przez UE i Stany Zjednoczone (13 maja 2009 r.) oraz Kanadę (17 marca 2011 r.)

Proponowane etapy		Kontyngent taryfowy UE na przywóz wołowiny zawierającej hormony (zerowa stawka celna, tony, rocznie, KNU)			Zobowiązania w ramach protokołów ustaleń dotyczących sankcji na produkty UE		Przedsięwzięte działania	
		Stany Zjednoczone (z wyłączeniem KNU)	Kanada (z wyłączeniem KNU)	ogółem	Stany Zjednoczone (sankcje od 1999 r.)	Kanada (sankcje od 1999 r.)	Stany Zjednoczone	Kanada
Etap 1	od sierpnia 2009 r.	20 000 (rozporządzenie 617/2009)			<ul style="list-style-type: none"> powstrzymanie się od nałożenia sankcji „rotacyjnych” zmniejszenie podwyższonych ceł z zatwierdzonej wartości 117 mln USD do 38 mln USD 		wczesne jednostronne odstąpienie od wszystkich sankcji w maju 2011 r.	
	przed sierpniem 2012 r.		1 500	21 500 (proponowana zmiana rozporządzenia)		wycofanie wszystkich sankcji o wartości 11,3 mln CAD		uchylenie wszystkich sankcji w sierpniu 2011 r.
Etap 2		45 000	3 200	48 200 (proponowana zmiana rozporządzenia)	zawieszenie wszystkich podwyższonych ceł			

¹ Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13.

			enia)	
Etap 3 od sierpnia 2013 r.	45 000	3 200	48 200	warunki osiągnięcia trwałej ugody i zniesienia sankcji do uzgodnienia (wielkość kontyngentu pozostaje niezmienną)

20.12.2011

OPINIA KOMISJA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI

dla Komisji Handlu Międzynarodowego

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 617/2009 otwierające autonomiczny kontyngent taryfowy na przywóz wołowiny wysokiej jakości (COM(2011)0384 – C7-0170/2011 – 2011/0169(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: George Lyon

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Kontekst wniosku

Po przewycięzeniu impasu w sporze między Stanami Zjednoczonymi Ameryki (USA) a Unią toczono w ramach WTO w sprawie wołowiny zawierającej hormony obie strony osiągnęły wreszcie porozumienie, które położy kres temu długotrwałemu i wyniszczającemu sporowi.

Porozumienie, wynegocjowane przez Catherine Ashton, a następnie przez komisarza odpowiedzialnego za handel i rząd USA, podpisano w dniu 13 maja 2009 r. Uzgodnione rozwiązanie przewiduje dwuetapowe porozumienie, w myśl którego USA będą stopniowo obniżać wysokość sankcji nakładanych na produkty Unii, podczas gdy Unia będzie stopniowo zwiększać kontyngent taryfowy na wołowinę wysokiej jakości bez hormonów¹. Ramy pierwszego etapu porozumienia ustalono rozporządzeniem Rady (WE) nr 617/2009, zgodnie z którym dodatkowo zwiększono wysokość kontyngentu taryfowego na wołowinę wysokiej jakości o 20 000 ton, w zamian za co Stany Zjednoczone zniosły 68% nałożonych przez nie sankcji. Obecnie należy zatwierdzić drugi etap porozumienia, który zgodnie z odnośnymi protokołami ustaleń² musi wejść w życie dnia 1 sierpnia 2012 r. Drugi etap obejmuje zawieszenie wszystkich sankcji nałożonych przez Stany Zjednoczone w zamian za dodatkowe zwiększenie autonomicznego unijnego kontyngentu taryfowego o 25 000 ton dla USA i 3 200 ton dla Kanady.

¹ Właściwa definicja wołowiny wysokiej jakości do celów omawianego porozumienia znajduje się w art. VI dokumentu WT/DS26/28 z dnia 30 września 2009 r.

² Dokumenty WT/DS26/28 z dnia 30 września 2009 r. i WT/DS48/26 z dnia 22 marca 2011 r.

Parlament Europejski jest po raz pierwszy wraz z Radą współprawodawcą w tej sprawie zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą.

Stanowisko

Sprawozdawca zdecydowanie popiera wnioski Komisji w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 617/2009 otwierające autonomiczny kontyngent taryfowy na przywóz wołowiny wysokiej jakości. Pragnie on zwrócić uwagę na kilka podstawowych korzyści, jakie przyniosłoby Unii to porozumienie.

1. Porozumienie umożliwia Unii **utrzymanie zakazu przywozu mięsa i produktów mięsnych z bydła chowanego z wykorzystaniem hormonów**, pomimo że stwierdzono, iż Unia narusza swoje zobowiązania przyjęte w ramach WTO.
2. Realizacja drugiego etapu porozumienia jest dla Unii niezwykle ważna, gdyż zapewnia **całkowite zawieszenie sankcji USA** nałożonych na europejskie produkty pochodzące z 26 państw członkowskich (z wyjątkiem Wielkiej Brytanii) o wartości ponad 250 mln USD w obecnych warunkach handlowych. Wśród głównych beneficjentów, którzy skorzystają na zawieszeniu sankcji, są: Włochy, których wartość eksportu wołowiny do USA wynosi ponad 99 mln USD, Polska – 25 mln USD, Grecja i Irlandia – każda po 24 mln USD oraz Hiszpania – 9 mln USD. Wśród podstawowych produktów dotkniętych sankcjami są: woda mineralna, wieprzowina, owoce konserwowane i preparowane, czekolada, soki, owies, guma do żucia, dżemy, ser Roquefort, świeże trufle itd.
3. Gdyby porozumienie zostało odrzucone, przywrócono by sankcje i załamałby się proces zmierzający do rozstrzygnięcia sporu. Unii **zagroziłoby dalsze środki odwetowe**, gdyż faktycznie musi ona zrekompensować Stanom Zjednoczonym poniesione przez nie straty wynikające z niestosowania się Unii do orzeczeń WTO.
4. **Należy również zauważyć, że wpływ realizacji drugiego etapu porozumienia na unijny rynek wołowiny powinien być niewielki, biorąc pod uwagę, że dodatkowy autonomiczny kontyngent taryfowy na przywóz wołowiny bez hormonów odpowiada tylko 0,36% całkowitego unijnego rynku wołowiny i cielęciny¹.**
5. Dzięki **zawarciu** tego końcowego porozumienia Parlament Europejski kieruje pod adresem Stanów Zjednoczonych **bardzo ważny sygnał**, że chce zacieśnić transatlantyckie stosunki handlowe i poprawić sposoby rozstrzygania sporów w ramach WTO, opowiadając się za bardziej pragmatycznym, skuteczniejszym i mniej politycznie kosztownym sposobem rozwiązywania trudnych kwestii.

Stany Zjednoczone zgodziły się na całkowite zawieszenie wszystkich sankcji przeciwko UE już w maju 2011 r., torując drogę szybkiej realizacji drugiego etapu porozumienia. Dlatego ważne jest, by Unia wywiązała się na czas ze swojej części umowy i dotrzymała terminu 1 sierpnia 2012 r.

¹ Zob. bazę danych Eurostatu dotyczącą produkcji mięsa: cielęta (dane liczbowe dot. uboju za rok 2010)

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi zwraca się do Komisji Handlu Międzynarodowego, jako komisji przedmiotowo właściwej, o zaproponowanie przyjęcia przez Parlament Europejski stanowiska w pierwszym czytaniu zatwierdzającego wniosek Komisji.

PROCEDURA

Tytuł	Zmiana rozporządzenia Rady (WE) nr 617/2009 otwierającego autonomiczny kontyngent taryfowy na przywóz wołowiny wysokiej jakości
Odsyłacze	COM(2011)0384 – C7-0170/2011 – 2011/0169(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	INTA 5.7.2011
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	AGRI 5.7.2011
Sprawozdawca(y) Data powołania	George Lyon 26.9.2011
Rozpatrzenie w komisji	5.10.2011 22.11.2011
Data przyjęcia	20.12.2011
Wynik głosowania końcowego	+: 35 -: 1 0: 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, Luis Manuel Capoulas Santos, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Mariya Nedelcheva, James Nicholson, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Spyros Danellis, Marian Harkin, Christa Kläß, Giovanni La Via, Astrid Lulling, Milan Zver

PROCEDURA

Tytuł	Zmiana rozporządzenia Rady (WE) nr 617/2009 otwierającego autonomiczny kontyngent taryfowy na przewóz wołowiny wysokiej jakości	
Odsyłacze	COM(2011)0384 – C7-0170/2011 – 2011/0169(COD)	
Data przedstawienia w PE	24.6.2011	
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	INTA 5.7.2011	
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 5.7.2011	AGRI 5.7.2011
Opinia niewydana Data decyzji	ENVI 13.7.2011	
Rozpatrzenie w komisji	11.10.2011	22.11.2011
Data przyjęcia	26.1.2012	
Wynik głosowania końcowego	+: 28 -: 0 0: 0	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, María Auxiliadora Correa Zamora, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Keith Taylor, Jan Zahradil, Paweł Zalewski	
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Amelia Andersdotter, José Bové, George Sabin Cutaş, Mário David, Syed Kamall, Silvana Koch-Mehrin, Inese Vaidere, Pablo Zalba Bidegain	
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Véronique De Keyser, Jutta Haug, Pier Antonio Panzeri, Jean Roatta, Traian Ungureanu	
Data złożenia	1.2.2012	